

- 38) Biuro Oceny Legalności Decyzji Nacjonalizacyjnych;
- 39) Biuro Ochrony Informacji Niejawnych;
- 40) Biuro Prawne;
- 41) Sekretariat Ministra;
- 42) Stanowisko do Spraw Audytu Wewnętrznego;
- 43) Stanowisko do Spraw Komunikacji Społecznej.

§ 3. Obsługę zadań Ministra w zakresie działu gospodarka zapewniają w szczególności:

- 1) Departament Administrowania Obrotem;
- 2) Departament Bezpieczeństwa Energetycznego;
- 3) Departament Innowacyjności;
- 4) Departament Instrumentów Polityki Handlowej;
- 5) Departament Inwestycji Zagranicznych i Promocji Eksportu;
- 6) Departament Konkurencyjności Gospodarki;
- 7) Departament Kontroli Eksportu;
- 8) Departament Polityki Przemysłowej;
- 9) Departament Programów Offsetowych;
- 10) Departament Regulacji Wewnętrznego Obrotu Gospodarczego;
- 11) Departament Rozwoju Przedsiębiorczości;
- 12) Departament Spraw Obronnych;
- 13) Departament Zarządzania Programem Wzrostu Konkurencyjności Przedsiębiorstw;
- 14) Biuro Oceny Legalności Decyzji Nacjonalizacyjnych.

§ 4. Obsługę zadań Ministra w zakresie działu praca zapewniają w szczególności:

- 1) Departament Funduszy;
- 2) Departament Partnerstwa Społecznego;
- 3) Departament Prawa Pracy;
- 4) Departament Rynku Pracy;
- 5) Departament Warunków Pracy;
- 6) Departament Wdrażania Europejskiego Funduszu Społecznego;
- 7) Departament Wynagrodzeń;
- 8) Departament Zarządzania Europejskim Funduszem Społecznym;
- 9) Biuro Instytucji Dialogu Społecznego.

§ 5. Obsługę zadań Ministra w zakresie działu rozwój regionalny zapewniają w szczególności:

- 1) Departament Koordynacji Funduszu Spójności;
- 2) Departament Koordynacji Polityki Strukturalnej;
- 3) Departament Polityki Regionalnej;
- 4) Departament Wdrażania Programów Rozwoju Regionalnego.

§ 6. Obsługę zadań Ministra w zakresie działu turystyka zapewnia w szczególności Departament Turystyki.

§ 7. Bezpośredni nadzór nad Gabinetem Politycznym Ministra sprawuje Minister.

375

OBWIESZCZENIE MINISTRA ZDROWIA¹⁾

z dnia 30 kwietnia 2004 r.

w sprawie wykazu specjalności lekarskich uzyskiwanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej, które odpowiadają specjalnościom uzyskiwanym w Rzeczypospolitej Polskiej

Na podstawie art. 20a ust. 2 ustawy z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodzie lekarza (Dz. U. z 2002 r. Nr 21, poz. 204, z późn. zm.²⁾) ogłasza się wykaz specjalności lekarskich uzyskiwanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej, które odpowiadają specjalnościom

uzyskiwanym w Rzeczypospolitej Polskiej — stanowiący załącznik do obwieszczenia.

Minister Zdrowia: *L. Sikorski*

¹⁾ Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej — zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 28 czerwca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 93, poz. 833 oraz z 2003 r. Nr 199, poz. 1941).

²⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 691, Nr 152, poz. 1266 i Nr 153, poz. 1271, z 2003 r. Nr 90, poz. 845 oraz z 2004 r. Nr 92, poz. 882 i 885.

Załącznik do obwieszczenia Ministra Zdrowia
z dnia 30 kwietnia 2004 r. (poz. 375)

WYKAZ SPECJALNOŚCI LEKARSKICH UZYSKIWANYCH W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH
UNII EUROPEJSKIEJ, KTÓRE ODPOWIADAJĄ SPECJALNOŚCIOM
UZYSKIWANYM W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

1) Alergologia:

1. na Cyprze: Αλλεργιολογία,
2. w Czechach: Alergologie a klinická imunologie,
3. w Danii: Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme,
4. w Grecji: Αλλεργιολογία,
5. w Hiszpanii: Alergología,
6. w Holandii: Allergologie en inwendige geneeskunde,
7. w Islandii: Ofnæmislækningar,
8. w Liechtensteinie: Allergologie und klinische Immunologie,
9. na Litwie: Alergologija ir klinikinė imunologija,
10. na Łotwie: Alergolóģija,
11. w Portugalii: Imuno-alergologia,
12. na Słowacji: Klinická imunológia a alergológia,
13. w Szwajcarii: Allergologie et immunologie clinique/ Allergologie und klinische Immunologie/ Allergologia e immunologia clinica,
14. w Szwecji: Allergisjukdomar,
15. na Węgrzech: Alergológia és klinikai immunológia,
16. we Włoszech: Allergologia ed immunologia clinica;

2) Anestezjologia i intensywna terapia:

1. w Austrii: Anästhesiologie und Intensivmedizin,
2. w Belgii: Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie,
3. na Cyprze: Αναισθησιολογία,
4. w Czechach: Anesteziologie a resuscitace,
5. w Danii: Anæstesiologi,
6. w Estonii: Anestesioloogia,
7. w Finlandii: Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård,

8. we Francji: Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale,
9. w Grecji: Αναισθησιολογία,
10. w Hiszpanii: Anestesiología y Reanimación,
11. w Holandii: Anesthesiologie,
12. w Irlandii: Anaesthesia,
13. w Islandii: Svæfinga- og gjörgæluæknisfræði,
14. w Liechtensteinie: Anästhesiologie,
15. na Litwie: Anesteziologija reanimatologija,
16. w Luksemburgu: Anesthésie-réanimation,
17. na Łotwie: Anesteziologija un reanimatologija,
18. na Malcie: Anesteżija u Kura Intensiva,
19. w Niemczech: Anästhesiologie,
20. w Norwegii: Anestesiologi,
21. w Portugalii: Anestesiologia,
22. na Słowacji: Anestéziológia a intenzívna medicína,
23. w Słowenii: Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina,
24. w Szwajcarii: Anesthésiologie/ Anästhesiologie/ Anestesiologia,
25. w Szwecji: Anestesi och intensivvård,
26. na Węgrzech: Aneszteziológia és intenzív terápia,
27. w Wielkiej Brytanii: Anaesthetics,
28. we Włoszech: Anestesia e rianimazione;

3) Chirurgia dziecięca:

1. w Austrii: Kinderchirurgie,
2. na Cyprze: Χειρουργική Παίδων,
3. w Czechach: Dětská chirurgie,
4. w Estonii: Lastekirurgia,
5. w Finlandii: Lastenkirurgia/ Barnkirurgi,
6. we Francji: Chirurgie infantile,
7. w Grecji: Χειρουργική Παίδων,
8. w Hiszpanii: Cirurgia pediátrica,
9. w Irlandii: Paediatric surgery,
10. w Islandii: Barnaskurðlækningar,

11. w Liechtensteinie: Kinderchirurgie,
12. na Litwie: Vaikų chirurgija,
13. w Luksemburgu: Chirurgie pédiatrique,
14. na Łotwie: Bērnu ķirurgija,
15. na Malcie: Kirurgija Pedjatrika,
16. w Niemczech: Kinderchirurgie,
17. w Norwegii: Barnekirurgi,
18. w Portugalii: Cirurgia pediátrica,
19. na Słowacji: Detská chirurgia,
20. w Szwajcarii: Chirurgie pédiatrique/ Kinderchirurgie/ Chirurgia pediatrica,
21. w Szwecji: Barn- och ungdomskirurgi,
22. na Węgrzech: Gyermeksebészet,
23. w Wielkiej Brytanii: Paediatric surgery,
24. we Włoszech: Chirurgia pediatrica;

4) Chirurgia klatki piersiowej:

1. w Belgii: Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax,
2. na Cyprze: Χειρουργική Θώρακος,
3. w Czechach: Kardiochirurgie,
4. w Danii: Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme,
5. w Estonii: Torakaalkirurgia,
6. w Finlandii: Sydän- ja rintaelinkkirurgia/ Hjärt- och thoraxkirurgi,
7. we Francji: Chirurgie thoracique et cardiovasculaire,
8. w Grecji: Χειρουργική Θώρακος,
9. w Hiszpanii: Cirurgia torácica,
10. w Holandii: Cardio-thoracale chirurgie,
11. w Irlandii: Thoracic surgery,
12. w Islandii: Brjóstholsskurðlækningar,
13. w Liechtensteinie: Herz- und thorakale Gefäßchirurgie,
14. na Litwie: Krūtinės chirurgija,
15. w Luksemburgu: Chirurgie thoracique,
16. na Łotwie: Torakālā ķirurgija,
17. na Malcie: Kirurgija Kardjo-Toraċika,

18. w Niemczech: Herzchirurgie,
19. w Norwegii: Thoraxkirurgi,
20. w Portugalii: Cirurgia cardiotorácica,
21. na Słowacji: Hrudníková chirurgia,
22. w Słowenii: Torakalna kirurgija,
23. w Szwajcarii: Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique / Herz- und thorakale Gefäßchirurgie / Chirurgia del cuore e dei vasi toracici,
24. w Szwecji: Thoraxkirurgi,
25. na Węgrzech: Mellkassebészet,
26. w Wielkiej Brytanii: Cardio-thoracic surgery,
27. we Włoszech: Chirurgia toracica; Cardiochirurgia¹;

5) Chirurgia naczyniowa:

1. w Belgii: Chirurgie des vaisseaux/ Bloedvatenheelkunde,
2. na Cyprze: Χειρουργική Αγγείων,
3. w Czechach: Cévní chirurgie,
4. w Danii: Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme,
5. w Estonii: Kardiovaskulaarkirurgia,
6. w Finlandii: Verisuonikirurgia/ Kärlkirurgi,
7. we Francji: Chirurgie vasculaire,
8. w Grecji: Αγγειοχειρουργική,
9. w Hiszpanii: Angiología y cirugía vascular,
10. w Islandii: Æðaskurðlækningar,
11. na Litwie: Kraujagyslių chirurgija,
12. w Luksemburgu: Chirurgie vasculaire,
13. na Łotwie: Asinsvadu ķirurģija,
14. na Malcie: Kirurġija Vaskolari,
15. w Norwegii: Karkirurgi,
16. w Portugalii: Cirurgia vascular,
17. na Słowacji: Cievna chirurgia,
18. w Słowenii: Kardiovaskularna kirurgija,
19. na Węgrzech: Érsebészet,

¹ Przed 16.3.2002 "Chirurgia toracica" (notyfikacja C 67/26)

20. we Włoszech: Chirurgia vascolare;

6) Chirurgia ogólna:

1. w Austrii: Chirurgie,
2. w Belgii: Chirurgie/ Heelkunde,
3. na Cyprze: Γενική Χειρουργική,
4. w Czechach: Chirurgie,
5. w Danii: Kirurgi eller kirurgiske sygdomme,
6. w Estonii: Üldkirurgia,
7. w Finlandii: Yleiskirurgia/ Allmän kirurgi,
8. we Francji: Chirurgie générale,
9. w Grecji: Χειρουργική,
10. w Hiszpanii: Cirugía general y del aparato digestivo,
11. w Holandii: Heelkunde,
12. w Irlandii: General surgery,
13. w Islandii: Skurðlækningar,
14. w Liechtensteinie: Chirurgie,
15. na Litwie: Chirurgija,
16. w Luksemburgu: Chirurgie générale,
17. na Łotwie: Kirurģija,
18. na Malcie: Kirurģija Ġenerali,
19. w Niemczech: Chirurgie,
20. w Norwegii: Generell kirurgi,
21. w Portugalii: Cirurgia geral,
22. na Słowacji: Chirurgia,
23. w Słowenii: Splošna kirurgija,
24. w Szwajcarii: Chirurgie/ Chirurgia/ Chirurgia,
25. w Szwecji: Kirurgi,
26. na Węgrzech: Sebészet,
27. w Wielkiej Brytanii: General surgery,
28. we Włoszech: Chirurgia generale;

7) Chirurgia plastyczna:

1. w Austrii: Plastische Chirurgie,

2. w Belgii: Chirurgie plastique, reconstructrice et esthetique/ plastische, reconstructiere en esthetische heelkunde,
3. na Cyprze: Πλαστική Χειρουργική,
4. w Czechach: Plastická chirurgie,
5. w Danii: Plastikkirurgi,
6. w Estonii: Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia,
7. w Finlandii: Plastiikkakirurgia/ Plastikkirurgi,
8. we Francji: Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique,
9. w Grecji: Πλαστική Χειρουργική,
10. w Holandii: Plastische chirurgie,
11. w Hiszpanii: Cirurgia plástica y reparadora,
12. w Irlandii: Plastic, reconstructive and aesthetic surgery²,
13. w Islandii: Lýtalækningar,
14. w Liechtensteinie: Plastische und Wiederherstellungschirurgie,
15. na Litwie: Platinė ir rekonstrukcinė chirurgija,
16. w Luksemburgu: Chirurgie plastique,
17. na Łotwie: Plastiskā ķirurģija,
18. na Malcie: Kirurġija Plastika,
19. w Niemczech: Plastische Chirurgie,
20. w Norwegii: Plastikkirurgi,
21. w Portugalii: Cirurgia plástica e reconstitutiva,
22. na Słowacji: Plastická chirurgia,
23. w Słowenii: Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija,
24. w Szwajcarii: Chirurgie plastique et reconstructive/ Plastische und Wiederherstellungschirurgie/ Chirurgia plastica e ricostruttiva,
25. w Szwecji: Plastikkirurgi,
26. na Węgrzech: Plasztikai (égési) sebészet,
27. w Wielkiej Brytanii: Plastic surgery,
28. we Włoszech: Chirurgia plastica e ricostruttiva;

8) Chirurgia szczękowo-twarzowa:

1. w Austrii: Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie,

² Przed 28.11.2002 "Plastic surgery" (notyfikacja C 293/2).

2. w Czechach: Maxilofaciální chirurgie,
3. we Francji: Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie,
4. w Hiszpanii: Cirugía oral y maxilofacial,
5. na Litwie: Veido ir žandikaulių chirurgija,
6. w Luksemburgu: Chirurgie maxillo-faciale,
7. na Łotwie: Mutes, sejas un žokļu ķirurģija,
8. w Portugalii: Cirurgia maxilo-facial³,
9. na Słowacji: Maxilofaciálna chirurgia,
10. w Słowenii: Maksilofacialna kirurgija,
11. na Węgrzech: Szájsebészet,
12. we Włoszech: Chirurgia maxillo-facciale;

9) Choroby płuc:

1. w Austrii: Lungenkrankheiten,
2. w Belgii: Pneumologie,
3. na Cyprze: Πνευμονολογία – Φυματολογία,
4. w Czechach: Tuberkulóza a respirační nemoci,
5. w Danii: Medicinske lungesydomme,
6. w Estonii: Pulmonoloogia,
7. w Finlandii: Keuhkosairaudet ja allergologia/ Lungsjukdomar och allergologi,
8. we Francji: Pneumologie,
9. w Grecji: Φυματιολογία- Πνευμονολογία,
10. w Hiszpanii: Neumologia,
11. w Holandii: Longziekten en tuberculose,
12. w Irlandii: Respiratory medicine,
13. w Islandii: Lungnalækningar,
14. w Liechtensteinie: Pneumologie,
15. na Litwie: Pulmonologija,
16. w Luksemburgu: Pneumologie,
17. na Łotwie: Ftiziopneimonoloģija,
18. na Malcie: Mediċina Respiratorja,

³ Notyfikacja C 180/10 z 21.11.2003.

19. w Niemczech: Pneumologie,
20. w Norwegii: Lungesykdommer,
21. w Portugalii: Pneumologia,
22. na Słowacji: Pneumológia a ftizeológia,
23. w Słowenii: Pnevnologija,
24. w Szwajcarii: Pneumologie / Pneumologie / Pneumologia,
25. w Szwecji: Lungsjukdomar (pneumologi),
26. na Węgrzech: Tüdőgyógyászat,
27. w Wielkiej Brytanii: Respiratory medicine,
28. we Włoszech: Malattie dell'apparato respiratorio;

10) Choroby wewnętrzne:

1. w Austrii: Innere Medizin,
2. w Belgii: Médecine interne/ Inwendige geneeskunde,
3. na Cyprze: Παθολογία,
4. w Czechach: Vnitřní lékařství,
5. w Danii: Intern medicin,
6. w Estonii: Sisehaigused,
7. w Finlandii: Sisätauti/ Inre medicin,
8. we Francji: Médecine interne,
9. w Grecji: Παθολογία,
10. w Hiszpanii: Medicina interna,
11. w Holandii: Interne geneeskunde⁴,
12. w Irlandii: General medicine,
13. w Islandii: Lyflækningar,
14. w Liechtensteinie: Innere Medizin,
15. na Litwie: Vidaus ligos,
16. w Luksemburgu: Médecine interne,
17. na Łotwie: Internā medicīna,
18. na Malcie: Mediċina Ġenerali/Interna,
19. w Niemczech: Innere Medizin,
20. w Norwegii: Indremedisin,

⁴ Przed 21.11.2003 "Inwendige geneeskunde" (notyfikacja C 180/10).

21. w Portugalii: Medicina interna,
22. na Słowacji: Vnútorné lekárstvo,
23. w Słowenii: Interna medicina,
24. w Szwajcarii: Médecine interne/ Innere Medizin/ Medicina interna,
25. w Szwecji: Internmedicin,
26. na Węgrzech: Belgyógyászat,
27. w Wielkiej Brytanii: General (Internal) medicine,
28. we Włoszech: Medicina interna;

11) Choroby zakaźne:

1. na Cyprze: Λοιμώδη Νοσήματα,
2. w Czechach: Infekční lékařství,
3. w Danii: Infektionsmedicin,
4. w Estonii: Infektsioonhaigused,
5. w Finlandii: Infektiosairaudet/ Infektionssjukdomar,
6. w Irlandii: Infectious diseases⁵,
7. w Islandii: Smitsjúkdómar,
8. w Liechtensteinie: Infektiologie,
9. na Litwie: Infektologija,
10. na Łotwie: Infektoloģija,
11. na Malcie: Mard Infettiv,
12. w Norwegii: Infeksjonssykdommer,
13. w Portugalii: Infecciologia⁶,
14. na Słowacji: Infektológia,
15. w Słowenii: Infektologija,
16. w Szwecji: Infektionssjukdomar,
17. na Węgrzech: Infektológia,
18. w Wielkiej Brytanii: Infectious diseases,
19. we Włoszech: Malattie infettive;

12) Dermatologia i wenerologia:

1. w Austrii: Haut- und Geschlechtskrankheiten,

⁵Przed 28.11.2002 "Communicable diseases" (notyfikacja C 293/2).

⁶Notyfikacja C 180/10 z 21.11.2003.

2. w Belgii: Dermato-vénéréologie/ Dermato-venereologie,
3. na Cyprze: Δερματολογία – Αφροδισιολογία,
4. w Czechach: Dermatovenerologie,
5. w Danii: Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme,
6. w Estonii: Dermatoveneroloogia,
7. w Finlandii: Ihotaudit ja allergologia/ Hudsjukdomar och allergologi,
8. we Francji: Dermatologie et vénéréologie,
9. w Grecji: Δερματολογία – Αφροδισιολογία,
10. w Hiszpanii: Dermatología médico-quirurgica y venereología,
11. w Holandii: Dermatologie en venerologie,
12. w Islandii: Húð- og kynsjúkdómalækningar,
13. w Liechtensteinie: Dermatologie und Venerologie,
14. na Litwie: Dermatovenerologija,
15. w Luksemburgu: Dermato-vénéréologie,
16. na Łotwie: Dermatoloģija un veneroloģija,
17. na Malcie: Dermato-venerejoloģija,
18. w Niemczech: Haut-und Geschlechtskrankheiten,
19. w Norwegii: Hudsykdommer og veneriske sykdommer,
20. w Portugalii: Dermatovenereologia,
21. na Słowacji: Dermatovenerológia,
22. w Słowenii: Dermatovenerologija,
23. w Szwajcarii: Dermatologie et vénéréologie/ Dermatologie und Venerologie/ Dermatologia e venereologia,
24. w Szwecji: Hud- och könssjukdomar,
25. na Węgrzech: Bőrgyógyászat,
26. we Włoszech: Dermatologia e venerologia;

13) Diagnostyka laboratoryjna:

1. w Austrii: Medizinische Biologie,
2. w Belgii: Biologie clinique/ Klinische biologie,
3. w Estonii: Laborimeditiin,
4. we Francji: Biologie médicale,
5. w Hiszpanii: Análisis clínicos,

6. na Litwie: Laboratorinė medicina,
7. w Luksemburgu: Biologie clinique,
8. w Portugalii: Patologia clínica,
9. na Węgrzech: Orvosi laboratóriumai diagnosztika,
10. we Włoszech: Patologia clinica;

14) Endokrynologia:

1. na Cyprze: Ενδοκρινολογία,
2. w Czechach: Endokrinologie,
3. w Danii: Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme,
4. w Estonii: Endokrinoloogia,
5. w Finlandii: Endokrinologia/ Endokrinologi,
6. we Francji: Endocrinologie/ maladies métaboliques,
7. w Grecji: Ενδοκρινολογία,
8. w Hiszpanii: Endocrinología y nutrición,
9. w Irlandii: Endocrinology and diabetes mellitus,
10. w Islandii: Efnaskipta- og innkirtlalækningar,
11. w Liechtensteinie: Endokrinologie-Diabetologie,
12. na Litwie: Endokrinologija,
13. w Luksemburgu: Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition,
14. na Łotwie: Endokrinoloģija,
15. na Malcie: Endokrinoloġija u Dijabete,
16. w Norwegii: Endokrinologi,
17. w Portugalii: Endocrinologia,
18. na Słowacji: Endokrinológia,
19. w Szwajcarii: Endocrinologie-diabétologie/ Endokrinologie-Diabetologie/
Endocrinologia-diabetologia,
20. w Szwecji: Endokrina sjukdomar,
21. na Węgrzech: Endokrinológia,
22. we Włoszech: Endocrinologia e malattie del ricambio,
23. w Wielkiej Brytanii: Endocrinology and diabetes mellitus;

15) Farmakologia kliniczna:

1. w Austrii: Pharmakologie und Toxikologie,

2. w Czechach: Klinická farmakologie,
3. w Danii: Klinisk farmakologi,
4. w Finlandii: Kliininen farmakologia ja lääkehoito/ Klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling,
5. w Hiszpanii: Farmacología clínica,
6. w Irlandii: Clinical pharmacology and therapeutics,
7. w Islandii: Lyfjafræði,
8. w Liechtensteinie: Klinische Pharmakologie und Toxikologie,
9. na Malcie: Farmakologija Klinika u t-Terapewtika,
10. w Niemczech: Pharmakologie und Toxikologie,
11. w Norwegii: Klinisk farmakologi,
12. na Słowacji: Klinická farmakológia,
13. w Szwecji: Klinisk farmakologi,
14. na Węgrzech: Klinikai farmakológia,
15. w Wielkiej Brytanii: Clinical pharmacology and therapeutics;

16) Gastroenterologia:

1. w Belgii: Gastro-entérologie/ Gastroenterologie,
2. na Cyprze: Γαστρεντερολογία,
3. w Czechach: Gastroenterologie,
4. w Danii: Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme,
5. w Estonii: Gastroenteroloogia,
6. w Finlandii: Gastroenterologia/ Gastroenterologi,
7. we Francji: Gastro-entérologie et hépatologie,
8. w Grecji: Γαστρεντερολογία,
9. w Hiszpanii: Aparato digestivo,
10. w Holandii: Leer van maag-darm-leverziekten⁷,
11. w Irlandii: Gastro-enterology,
12. w Islandii: Meltingarlækningar,
13. w Liechtensteinie: Gastroenterologie,
14. na Litwie: Gastroenterologija,
15. w Luksemburgu: Gastro-entérologie,

⁷Przed 21.11.2003 "Gastro-enterologie" (notyfikacja C 180/10).

16. na Łotwie: Gastroenteroloģija,
17. na Malcie: Gastroenteroloģija,
18. w Norwegii: Fordøyelsessykdommer,
19. w Portugalii: Gastrenterologia,
20. na Słowacji: Gastroenterológia,
21. w Słowenii: Gastroenterologija,
22. w Szwajcarii: Gastro-entérologie/ Gastroenterologie/ Gastroenterologia,
23. w Szwecji: Medicinsk gastroenterologi och hepatologi,
24. na Węgrzech: Gasztroenterológia,
25. w Wielkiej Brytanii: Gastro-enterology,
26. we Włoszech: Gastroenterologia;

17) Geriatria:

1. na Cyprze: Γηριατρική,
2. w Czechach: Geriatrie,
3. w Danii: Geriatri eller alderdommens sygdomme,
4. w Finlandii: Geriatria/ Geriatri,
5. w Hiszpanii: Geriatria,
6. w Holandii: Klinische geriatrie,
7. w Irlandii: Geriatric medicine⁸,
8. w Islandii: Öldrunarlækningar,
9. w Liechtensteinie: Geriatrie,
10. na Litwie: Geriatrija,
11. na Malcie: Ġerjatrija,
12. w Norwegii: Geriatri,
13. na Słowacji: Geriatria,
14. w Szwecji: Geriatrik,
15. na Węgrzech: Geriátria,
16. w Wielkiej Brytanii: Geriatrics,
17. we Włoszech: Geriatria;

⁸ Przed 28.11.2002 "Geriatrics" (notyfikacja C 293/2).

18) Hematologia:

1. na Cyprze: Αιματολογία,
2. w Czechach: Hematologie a transfúzní lékařství,
3. w Danii: Hæmatologi eller blodsygdomme,
4. w Estonii: Hematoloogia,
5. w Finlandii: Kliininen hematologia/ Klinisk hematologi,
6. w Grecji: Αιματολογία,
7. w Hiszpanii: Hematología y hemoterapia,
8. w Irlandii: Haematology (clinical and laboratory)⁹,
9. w Islandii: Blóðmeinafræði,
10. w Liechtensteinie: Hämatologie,
11. na Litwie: Hematologija,
12. w Luksemburgu: Hématologie,
13. na Łotwie: Hematoloģija,
14. na Malcie: Ematoloġija,
15. w Norwegii: Blodsykdommer,
16. w Portugalii: Imuno-hemoterapia,
17. na Słowacji: Hematológia a transfúziológia,
18. w Szwajcarii: Hématologie/ Hämatologie/ Ematologia,
19. w Szwecji: Hematologi,
20. na Węgrzech: Haematológia,
21. w Wielkiej Brytanii: Haematology,
22. we Włoszech: Ematologia;

19) Immunologia kliniczna:

1. w Austrii: Immunologie,
2. na Cyprze: Ανοσολογία,
3. w Czechach: Alergologie a klinická imunologie,
4. w Danii: Klinisk immunologi,
5. w Hiszpanii: Immunología,
6. w Irlandii: Immunology (clinical and laboratory)¹⁰,
7. w Islandii: Ónæmisfræði,

⁹ Przed 28.11.2002 "Haematology" (notyfikacja C 293/2).

¹⁰ Przed 28.11.2002 "Clinical immunology" (notyfikacja C 293/2).

8. w Liechtensteinie: Allergologie und klinische Immunologie,
9. na Łotwie: Imunoloģija,
10. na Malcie: Immunoloģija,
11. w Norwegii: Immunologi og transfusjonsmedisin,
12. na Słowacji: Klinická imunológia a alergológia,
13. w Szwajcarii: Allergologie et immunologie clinique / Allergologie und klinische Immunologie / Allergologia e immunologia clinica,
14. w Szwecji: Klinisk immunologi,
15. na Węgrzech: Allergológia és klinikai immunológia,
16. w Wielkiej Brytanii: Immunology;

20) Kardiologia:

1. w Belgii: Cardiologie,
2. na Cyprze: Καρδιολογία,
3. w Czechach: Kardiologie,
4. w Danii: Kardiologi,
5. w Estonii: Kardioloogia,
6. w Finlandii: Kardiologia/ Kardiologi,
7. we Francji: Pathologie cardio-vasculaire,
8. w Grecji: Καρδιολογία,
9. w Hiszpanii: Cardiología,
10. w Holandii: Cardiologie,
11. w Irlandii: Cardiology,
12. w Islandii: Hjartalækningar,
13. w Liechtensteinie: Kardiologie,
14. na Litwie: Kardiologija,
15. w Luksemburgu: Cardiologie et angiologie,
16. na Łotwie: Kardioloģija,
17. na Malcie: Kardjoloģija,
18. w Norwegii: Hjertesykdommer,
19. w Portugalii: Cardiologia,
20. na Słowacji: Kardiológia,
21. w Szwajcarii: Cardiologie/ Kardiologie/ Cardiologia,
22. w Szwecji: Kardiologi,

- 23. na Węgrzech: Kardiológia,
- 24. w Wielkiej Brytanii: Cardiology,
- 25. we Włoszech: Cardiologia;

21) Medycyna nuklearna:

- 1. w Austrii: Nuklearmedizin,
- 2. w Belgii: Médecine nucléaire/ Nucleaire geneeskunde,
- 3. na Cyprze: Πυρηνική Ιατρική,
- 4. w Czechach: Nukleární medicína,
- 5. w Danii: Klinisk fysiologi og nuclearmedicin,
- 6. w Finlandii: Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / Klinisk fysiologi och nukleärmedicin,
- 7. we Francji: Médecine nucléaire,
- 8. w Grecji: Πυρηνική Ιατρική,
- 9. w Hiszpanii: Medicina nuclear,
- 10. w Holandii: Nucleaire geneeskunde,
- 11. w Islandii: Ísótópagreining,
- 12. w Liechtensteinie: Nuklearmedizin,
- 13. w Luksemburgu: Médecine nucléaire,
- 14. na Malcie: Mediċina Nukleari,
- 15. w Niemczech: Nuklearmedizin,
- 16. w Norwegii: Nukleærmedisin,
- 17. w Portugalii: Medicina nuclear,
- 18. na Słowacji: Nukleárna medicína,
- 19. w Słowenii: Nuklearna medicina,
- 20. w Szwajcarii: Radiologie médicale/médecine nucléaire/ Medizinische Radiologie/Nuklearmedizin/ Radiologia medica/ Medicina nucleare,
- 21. w Szwecji: Nukleärmedicin¹¹,
- 22. na Węgrzech: Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika),
- 23. w Wielkiej Brytanii: Nuclear medicine,
- 24. we Włoszech: Medicina nucleare;

¹¹ Notyfikacja C 67/26 z 16.3.2002.

22) Medycyna pracy:

1. w Austrii: Arbeits- und Betriebsmedizin,
2. w Belgii: Médecine du travail/ Arbeidsgeneeskunde,
3. na Cyprze: Ιατρική της Εργασίας,
4. w Czechach: Pracovní lékařství,
5. w Danii: Arbejdsmedicin,
6. w Finlandii: Työterveyshuolto/ Företagsskövård,
7. we Francji: Médecine du travail,
8. w Grecji: Ιατρική της Εργασίας,
9. w Holandii: Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde / Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde,
10. w Irlandii: Occupational medicine,
11. w Islandii: Atvinnulækningar,
12. w Liechtensteinie: Arbeitsmedizin,
13. na Litwie: Darbo medicina,
14. w Luksemburgu: Médecine du travail,
15. na Łotwie: Arodslimības,
16. na Malcie: Mediċina Okkupazzjonali,
17. w Niemczech: Arbeitsmedizin,
18. w Norwegii: Arbeidssmedisin,
19. w Portugalii: Medicina do trabalho,
20. na Słowacji: Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia,
21. w Słowenii: Medicina dela, prometa in športa,
22. w Szwajcarii: Médecine du travail/ Arbeitsmedizin/ Medicina del lavoro,
23. w Szwecji: Yrkes- och miljömedicin,
24. na Węgrzech: Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan),
25. w Wielkiej Brytanii: Occupational medicine,
26. we Włoszech: Medicina del lavoro;

23) Medycyna ratunkowa:

1. w Czechach: Traumatologie/ Urgentní medicína,
2. w Irlandii: Emergency medicine¹²,

¹² Przed 28.11.2002 "Accident and emergency medicine" (notyfikacja C 293/2).

3. na Malcie: *Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza*,
4. na Słowacji: *Úrazová chirurgia*,
5. na Węgrzech: *Traumatológia*,
6. w Wielkiej Brytanii: *Accident and emergency medicine*;

24) Medycyna transportu:

1. w Austrii: *Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene*,
2. w Irlandii: *Tropical medicine*,
3. w Liechtensteinie: *Tropenmedizin*,
4. w Portugalii: *Medicina tropical*,
5. na Słowacji: *Tropická medicína*,
6. w Szwajcarii: *Médecine tropicale/Tropenmedizin/ Medicina tropicale*,
7. na Węgrzech: *Trópusi betegségek*,
8. w Wielkiej Brytanii: *Tropical medicine*,
9. we Włoszech: *Medicina tropicale*;

25) Mikrobiologia lekarska:

1. w Austrii: *Hygiene und Mikrobiologie*,
2. na Cyprze: *Μικροβιολογία*,
3. w Czechach: *Lékařská mikrobiologie*,
4. w Danii: *Klinisk mikrobiologi*,
5. w Finlandii: *Kliininen mikrobiologia/ Klinisk mikrobiologi*,
6. w Grecji: *Ιατρική Βιοπαθολογία / Μικροβιολογία*,
7. w Hiszpanii: *Microbiología y parasitología*,
8. w Holandii: *Medische microbiologie*,
9. w Irlandii: *Microbiology*,
10. w Islandii: *Sýklafræði*,
11. w Luksemburgu: *Microbiologie*,
12. na Łotwie: *Mikrobioloģija*,
13. na Malcie: *Mikrobijoloģija/Bakterjoloģija*,
14. w Niemczech: *Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie*,
15. w Norwegii: *Medisinsk mikrobiologi*,
16. na Słowacji: *Klinická mikrobiológia*,
17. w Słowenii: *Klinična mikrobiologija*,

18. w Szwecji: Klinisk baktteriologi,
19. na Węgrzech: Orvosi mikrobiológia,
20. w Wielkiej Brytanii: Medical microbiology and virology,
21. we Włoszech: Microbiologia e virologia;

26) Nefrologia:

1. na Cyprze: Νεφρολογία,
2. w Czechach: Nefrologie,
3. w Danii: Nefrologi eller medicinske nyresygdomme,
4. w Estonii: Nefroloogia,
5. w Finlandii: Nefrologia/ Nefrologi,
6. we Francji: Néphrologie,
7. w Grecji: Νεφρολογία,
8. w Hiszpanii: Nefrología,
9. w Irlandii: Nephrology,
10. w Islandii: Nýrnalækningar,
11. w Liechtensteinie: Nephrologie,
12. na Litwie: Nefrologija,
13. w Luksemburgu: Néphrologie,
14. na Łotwie: Nefrológija,
15. na Malcie: Nefrológija,
16. w Norwegii: Nyresykdommer,
17. w Portugalii: Nefrologia,
18. na Słowacji: Nefrológia,
19. w Słowenii: Nefrologija,
20. w Szwajcarii: Néphrologie/ Nephrologie/ Nefralogia,
21. w Szwecji: Medicinska njursjukdomar (nefrologi),
22. na Węgrzech: Nefrológia,
23. w Wielkiej Brytanii: Renal medicine,
24. we Włoszech: Nefrologia;

27) Neurochirurgia:

1. w Austrii: Neurochirurgie,
2. w Belgii: Neurochirurgie,

3. na Cyprze: Νευροχειρουργική,
4. w Czechach: Neurochirurgie,
5. w Danii: Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme,
6. w Estonii: Neurokirurgia,
7. w Finlandii: Neurokirurgia/ Neurokirurgi,
8. we Francji: Neurochirurgie,
9. w Grecji: Νευροχειρουργική,
10. w Hiszpanii: Neurocirugía,
11. w Holandii: Neurochirurgie,
12. w Irlandii: Neurosurgery¹³,
13. w Islandii: Taugaskurðlækningar,
14. w Liechtensteinie: Neurochirurgie,
15. na Litwie: Neurochirurgija,
16. w Luksemburgu: Neurochirurgie,
17. na Łotwie: Neirokirurgija,
18. na Malcie: Newrokirurgija,
19. w Niemczech: Neurochirurgie,
20. w Norwegii: Nevrokirurgi,
21. w Portugalii: Neurocirurgia,
22. na Słowacji: Neurochirurgia,
23. w Słowenii: Nevrokirurgija,
24. w Szwajcarii: Neurochirurgie/ Neurochirurgie/ Neurochirurgia,
25. w Szwecji: Neurokirurgi,
26. na Węgrzech: Idegsebészet,
27. w Wielkiej Brytanii: Neurosurgery,
28. we Włoszech: Neurochirurgia;

28) Neurologia:

1. w Austrii: Neurologie,
2. w Belgii: Neurologie,
3. na Cyprze: Νευρολογία,
4. w Czechach: Neurologie,

¹³Przed 28.11.2002 "Neurological surgery" (notyfikacja C 293/2).

5. w Danii: Neuromedicin eller medicinske nervesygdomme,
6. w Estonii: Neuroloogia,
7. w Finlandii: Neurologia/ Neurologi,
8. we Francji: Neurologie,
9. w Grecji: Νευρολογία,
10. w Hiszpanii: Neurologia,
11. w Holandii: Neurologie,
12. w Irlandii: Neurology,
13. w Islandii: Taugalækningar,
14. w Liechtensteinie: Neurologie,
15. na Litwie: Neurologija,
16. w Luksemburgu: Neurologie,
17. na Łotwie: Neiroloģija,
18. na Malcie: Newroloģija,
19. w Niemczech: Neurologie,
20. w Norwegii: Nevrologi,
21. w Portugalii: Neurologia,
22. na Słowacji: Neurológia,
23. w Słowenii: Nevrologija,
24. w Szwajcarii: Neurologie/ Neurologie/ Neurologia,
25. w Szwecji: Neurologi,
26. na Węgrzech: Neurológia,
27. w Wielkiej Brytanii: Neurology,
28. we Włoszech: Neurologia;

29) Okulistyka:

1. w Austrii: Augenheilkunde und Optometrie,
2. w Belgii: Ophtalmologie/ Oftalmologie,
3. na Cyprze: Οφθαλμολογία,
4. w Czechach: Oftalmologie,
5. w Danii: Oftalmologi eller øjensygdomme,
6. w Estonii: Oftalmoloogia,
7. w Finlandii: Silmätaudit/ Ögonsjukdomar,
8. we Francji: Ophtalmologie,

9. w Grecji: Οφθαλμολογία,
10. w Hiszpanii: Oftalmología,
11. w Holandii: Oogheelkunde,
12. w Irlandii: Ophthalmic surgery¹⁴,
13. w Islandii: Augnlækningar,
14. w Liechtensteinie: Augenheilkunde,
15. na Litwie: Oftalmologija,
16. w Luksemburgu: Ophtalmologie,
17. na Łotwie: Oftalmoloģija,
18. na Malcie: Oftalmoloġija,
19. w Niemczech: Augenheilkunde,
20. w Norwegii: Øyesykdommer,
21. w Portugalii: Oftalmologia,
22. na Słowacji: Oftalmológia,
23. w Słowenii: Oftalmologija,
24. w Szwajcarii: Ophtalmologie/ Ophthalmologie/ Oftalmologia,
25. w Szwecji: Ögonsjukdomar (oftalmologi),
26. na Węgrzech: Szemészet,
27. w Wielkiej Brytanii: Ophthalmology,
28. we Włoszech: Oftalmologia;

30) Ortopedia i traumatologia narządu ruchu:

1. w Austrii: Orthopädie und Orthopädische Chirurgie,
2. w Belgii: Chirurgie orthopédique/ Orthopedische heilkunde,
3. na Cyprze: Ορθοπαιδική,
4. w Czechach: Ortopedie,
5. w Danii: Ortopædisk kirurgi,
6. w Estonii: Ortopeedia,
7. w Finlandii: Ortopedia ja traumatologia/ Ortopedi och traumatologi,
8. we Francji: Chirurgie orthopédique et traumatologie,
9. w Grecji: Ορθοπαιδική,
10. w Hiszpanii: Traumatología y cirugía ortopédica,

¹⁴Przed 28.11.2002 "Ophthalmology" (notyfikacja C 293/2).

11. w Holandii: Orthopedie,
12. w Irlandii: Trauma and orthopaedic surgery¹⁵,
13. w Islandii: Bæklunarskurðlækningar,
14. w Liechtensteinie: Orthopädische Chirurgie,
15. na Litwie: Ortopedija traumatologija,
16. w Luksemburgu: Orthopédie,
17. na Łotwie: Traumatoloģija un ortopēdija,
18. na Malcie: Kirurgija Ortopedika,
19. w Niemczech: Orthopädie,
20. w Norwegii: Ortopedisk kirurgi,
21. w Portugalii: Ortopedia,
22. na Słowacji: Ortopédia,
23. w Słowenii: Ortopedska kirurgija,
24. w Szwajcarii: Chirurgie orthopédique / Orthopädische Chirurgie / Chirurgia ortopedica,
25. w Szwecji: Ortopedi,
26. na Węgrzech: Ortopédia,
27. w Wielkiej Brytanii: Trauma and orthopaedic surgery,
28. we Włoszech: Ortopedia e traumatologia;

31) Otorynolaryngologia:

1. w Austri: Hals-, Nasen-, und Ohrenkrankheiten,
2. w Belgii: Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie,
3. na Cyprze: Ωτορινολαρυγγολογία,
4. w Czechach: Otorinolaryngologie,
5. w Danii: Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme,
6. w Estonii: Otorinolarüngoloogia,
7. w Finlandii: Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/ Öron-, näs- och halssjukdomar,
8. we Francji: Oto-rhino-laryngologie,
9. w Grecji: Ωτορινολαρυγγολογία,
10. w Hiszpanii: Otorrinolaringología,
11. w Holandii: keel-, neus- en oorheelkunde,

¹⁵Przed 28.11.2002 "Orthopaedic surgery" (notyfikacja C 293/2).

12. w Irlandii: Otolaryngology,
13. w Islandii: Háls-, nef- og eyrnalækningar,
14. w Liechtensteinie: Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten,
15. na Litwie: Otorinolaringologija,
16. w Luksemburgu: Oto-rhino-laryngologie,
17. na Łotwie: Otolaringoloģija,
18. na Malcie: Otorinolaringoloģija,
19. w Niemczech: Hals-Nase-Ohrenheilkunde,
20. w Norwegii: Øre-nese-halssykdommer,
21. w Portugalii: Otorrinolaringologia,
22. na Słowacji: Otorinolaryngológia,
23. w Słowenii: Otorinolaringologija,
24. w Szwajcarii: Oto-rhino-laryngologie/ Oto-Rhino-Laryngologie/
Otorinolaringoiatria,
25. w Szwecji: Öron-, näs- och halssjukdomar (Oto-rhino-laryngologi),
26. na Węgrzech: Fül-orr-gégegyógyászat,
27. w Wielkiej Brytanii: Otolaryngology,
28. we Włoszech: Otorinolaringoiatria;

32) Patomorfologia:

1. w Austrii: Pathologie,
2. w Belgii: Anatomie pathologique/ Pathologische anatomie,
3. na Cyprze: Παθολογοανατομία – Ιστολογία,
4. w Czechach: Patologická anatomie,
5. w Danii: Patologisk anatomi eller vævs- og ceeleundersøgelser,
6. w Estonii: Patoloogia,
7. w Finlandii: Patologia/ Patologi,
8. we Francji: Anatomie et cytologie pathologiques,
9. w Grecji: Παθολογική Ανατομική,
10. w Hiszpanii: Anatomía patológica,
11. w Holandii: Pathologie,
12. w Irlandii: Morbid anatomy and histopathology,
13. w Islandii: Vefjameinafræði,
14. w Liechtensteinie: Pathologie,

15. na Litwie: Patologija,
16. w Luksemburgu: Anatomie pathologique,
17. na Łotwie: Patoloģija,
18. na Malcie: Istopatoloģija inkluża Ċitopatoloģija,
19. w Niemczech: Pathologie,
20. w Norwegii: Patologi,
21. w Portugalii: Anatomia patologica,
22. na Słowacji: Patologická anatómia,
23. w Słowenii: Anatomska patologija in citopatologija,
24. w Szwajcarii: Pathologie/ Pathologie/ Patologia,
25. w Szwecji: Klinisk patologi,
26. na Węgrzech: Patológia,
27. w Wielkiej Brytanii: Histopathology,
28. we Włoszech: Anatomia patologica;

33) Pediatria:

1. w Austrii: Kinder- und Jugendheilkunde,
2. w Belgii: Pédiatrie/ Pediatrie,
3. na Cyprze: Παιδιατρική,
4. w Czechach: Dětské lékařství,
5. w Danii: Pædiatri eller sygdomme hos børn,
6. w Estonii: Pediaatria,
7. w Finlandii: Lastentaudit/ Barnsjukdomar,
8. we Francji: Pédiatrie,
9. w Grecji: Παιδιατρική,
10. w Hiszpanii: Pediatría y sus áreas específicas,
11. w Holandii: Kindergeneeskunde,
12. w Irlandii: Paediatrics,
13. w Islandii: Barnalækningar,
14. w Liechtensteinie: Kinderheilkunde,
15. na Litwie: Vaikų ligos,
16. w Luksemburgu: Pédiatrie,
17. na Łotwie: Pediatrija,
18. na Malcie: Pedjatrija,

19. w Niemczech: Kinderheilkunde,
20. w Norwegii: Barnesykdommer,
21. w Portugalii: Pediatria,
22. na Słowacji: Pediatria,
23. w Słowenii: Pediatrja,
24. w Szwajcarii: Pédiatrie/Kinder- und Jugendmedezin/ Pediatria,
25. w Szwecji: Barn- och ungdomsmedicin,
26. na Węgrzech: Csecsemő- és gyermekgyógyászat,
27. w Wielkiej Brytanii: Paediatrics,
28. we Włoszech: Pédiatria;

34) Położnictwo i ginekologia:

1. w Austrii: Frauenheilkunde und Geburtshilfe,
2. w Belgii: Gynécologie-obstétrique/ Gynaecologie-verloskunde,
3. na Cyprze: Μαιευτική-Γυναικολογία,
4. w Czechach: Gynekologie a porodnictví,
5. w Danii: Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp,
6. w Estonii: Sünnitusabi ja günekoloogia,
7. w Finlandii: Naistentaudit ja synnytykset/ Kvinnosjukdomar och förlossningar,
8. we Francji: Gynécologie-obstétrique,
9. w Grecji: Μαιευτική-Γυναικολογία,
10. w Hiszpanii: Obstetricia y ginecología,
11. w Holandii: Verloskunde en gynaecologie,
12. w Irlandii: Obstetrics and gynaecology,
13. w Islandii: Fæðingar- og kvenlækningar,
14. w Liechtensteinie: Gynäkologie und Geburtshilfe,
15. na Litwie: Akušerija ginekologija,
16. w Luksemburgu: Gynécologie-obstétrique,
17. na Łotwie: Ginekologija un dzemdniecība,
18. na Malcie: Ostetriċja u Ginekologija,
19. w Niemczech: Frauenheilkunde und Geburtshilfe,
20. w Norwegii: Fødselshjelp og kvinnesykdommer,
21. w Portugalii: Ginecologia e obstetrícia,
22. na Słowacji: Gynekológia a pôrodnictvo,

- 23. w Słowenii: Ginekologija in porodništvo,
- 24. w Szwajcarii: Gynécologie et obstétrique/ Gynäkologie und Geburtshilfe/Ginecologia e ostetricia,
- 25. w Szwecji: Obstetrik och gynekologi,
- 26. na Węgrzech: Szülészet-nőgyógyászat,
- 27. w Wielkiej Brytanii: Obstetrics and gynaecology,
- 28. we Włoszech: Ginecologia e ostetricia;

35) Psychiatria:

- 1. w Austrii: Psychiatrie,
- 2. w Belgii: Psychiatrie,
- 3. na Cyprze: Ψυχιατρική,
- 4. w Czechach: Psychiatrie,
- 5. w Danii: Psykiatri,
- 6. w Estonii: Psühhiaatria,
- 7. w Finlandii: Psykiatria/ Psykiatri,
- 8. we Francji: Psychiatrie,
- 9. w Grecji: Ψυχιατρική,
- 10. w Hiszpanii: Psiquiatria,
- 11. w Holandii: Psychiatrie,
- 12. w Irlandii: Psychiatry,
- 13. w Islandii: Geðlækningar,
- 14. w Liechtensteinie: Psychiatrie und Psychotherapie,
- 15. na Litwie: Psichiatrija,
- 16. w Luksemburgu: Psychiatrie,
- 17. na Łotwie: Psihiatrija,
- 18. na Malcie: Psikjatrija,
- 19. w Niemczech: Psychiatrie und Psychotherapie,
- 20. w Norwegii: Psykiatri,
- 21. w Portugalii: Psiquiatria,
- 22. na Słowacji: Psychiatria,
- 23. w Słowenii: Psihiatrija,
- 24. w Szwajcarii: Psychiatrie at psychothérapie/ Psychiatrie und Psychotherapie/
Psychiatria e psicoterapia,

- 25. w Szwecji: Psykiatri,
- 26. na Węgrzech: Pszichiátria,
- 27. w Wielkiej Brytanii: General psychiatry,
- 28. we Włoszech: Psichiatria;

36) Psychiatria dzieci i młodzieży:

- 1. na Cyprze: Παιδοψυχιατρική,
- 2. w Czechach: Dětská a dorostová psychiatrie,
- 3. w Danii: Børne- og ungdomspsykiatri,
- 4. w Finlandii: Lastenpsykiatria/ Barnpsykiatri,
- 5. we Francji: Pédo-psychiatrie,
- 6. w Grecji: Παιδοψυχιατρική,
- 7. w Irlandii: Child and adolescent psychiatry,
- 8. w Islandii: Barna- og unglingageðlækningar,
- 9. w Liechtensteinie: Kinder- und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie,
- 10. na Litwie: Vaikų ir paauglių psichiatrija,
- 11. w Luksemburgu: Psychiatrie infantile,
- 12. na Łotwie: Bērnu psihiatrija,
- 13. w Niemczech: Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie,
- 14. w Norwegii: Barne- og ungdomspsykiatri,
- 15. w Portugalii: Pedopsiquiatria,
- 16. na Słowacji: Detská psychiatria,
- 17. w Słowenii: Otroška in mladostniška psihiatrija,
- 18. w Szwajcarii: Psychiatrie et psychothérapie d'enfants et d'adolescents/ Kinder- und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie/ Psichiatria e psicoterapia infantile e dell'adolescenza,
- 19. w Szwecji: Barn- och ungdomspsykiatri,
- 20. na Węgrzech: Gyermekek- és ifjúságpszichiátria,
- 21. w Wielkiej Brytanii: Child and adolescent psychiatry,
- 22. we Włoszech: Neuropsichiatria infantile;

37) Radiologia i diagnostyka obrazowa:

- 1. w Austrii: Medizinische Radiologie-Diagnostik,
- 2. w Belgii: Radiodiagnostic/ Röntgendiagnose,

3. na Cyprze: Ακτινολογία,
4. w Czechach: Radiologie a zobrazovací metody,
5. w Danii: Diagnostisk radiologi eller röntgenundersøgelse,
6. w Estonii: Radioloogia,
7. w Finlandii: Radiologia/ Radiologi,
8. we Francji: Radiodiagnostic et imagerie médicale,
9. w Grecji: Ακτινοδιαγνωστική,
10. w Hiszpanii: Radiodiagnóstico,
11. w Holandii: Radiologie,
12. w Irlandii: Diagnostic radiology,
13. w Islandii: Geislagreining,
14. w Liechtensteinie: Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik,
15. na Litwie: Radiologija,
16. w Luksemburgu: Radiodiagnostic,
17. na Łotwie: Diagnostiskā radioloģija,
18. na Malcie: Radjoloġija,
19. w Niemczech: Diagnostische Radiologie,
20. w Norwegii: Radiologi,
21. w Portugalii: Radiodiagnóstico,
22. na Słowacji: Rádiológia,
23. w Słowenii: Radiologija,
24. w Szwajcarii: Radiologie médicale/radio-diagnostic/ Medizinische Radiologie/Radiodiagnostik/ Radiologia medica/radiodiagnostica,
25. w Szwecji: Medicinsk radiology,
26. na Węgrzech: Radiológia,
27. w Wielkiej Brytanii: Clinical radiology,
28. we Włoszech: Radiodiagnostica;

38) Radioterapia onkologiczna:

1. w Austrii: Strahlentherapie/ Radioonkologie,
2. w Belgii: Radiothérapie-oncologie/ Radiotherapie-oncologie,
3. na Cyprze: Ακτινοθεραπευτική,
4. w Czechach: Radiační onkologie,

5. w Danii: Oncologi,
6. w Estonii: Onkoloogia,
7. w Finlandii: Syöpätaudit/ Cancersjukdomar,
8. we Francji: Oncologie radiothérapique,
9. w Grecji: Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία,
10. w Hiszpanii: Oncología radioterápica,
11. w Holandii: Radiotherapie,
12. w Irlandii: Radiation oncology¹⁶,
13. w Liechtensteinie: Medizinische Radiologie / Radio-Onkologie,
14. na Litwie: Onkologija radioterapija,
15. w Luksemburgu: Radiothérapie,
16. na Łotwie: Terapeitiskā radioloģija,
17. na Malcie: Onkoloġija inkluża Radjoterapija,
18. w Niemczech: Strahlentherapie,
19. w Portugalii: Radioterapia,
20. na Słowacji: Radiačná onkológia,
21. w Słowenii: Radioterapija in onkologija,
22. w Szwajcarii: Radiologie médicale/radio-oncologie/ Medizinische Radiologie/Radio-Onkologie/ Radiologia medica/radio-oncologia,
23. w Szwecji: Tumörsjukdomar (allmän onkologi),
24. na Węgrzech: Sugárterápia,
25. we Włoszech: Radioterapia,
26. w Wielkiej Brytanii: Clinical oncology;

39) Rehabilitacja medyczna:

1. w Austrii: Physikalische Medizin,
2. w Belgii: Médecine physique et réadaptation/ Fysische geneeskunde en revalidatie,
3. na Cyprze: Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση,
4. w Czechach: Rehabilitační a fyzikální medicína,
5. w Estonii: Taastusravi ja füsiaatria,
6. w Finlandii: Fysiatria/ Fysiatri,

¹⁶ Przed 28.11.2002 "Radiotherapy" (notyfikacja C 293/2).

7. we Francji: Rééducation et réadaptation fonctionnelles,
8. w Grecji: Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση,
9. w Hiszpanii: Rehabilitación,
10. w Holandii: Revalidatiegeneeskunde,
11. w Islandii: Orku- og endurhæfingarlækningar,
12. w Liechtensteinie: Physikalische Medizin und Rehabilitation,
13. na Litwie: Fizinė medicina ir reabilitacija,
14. w Luksemburgu: Rééducation et réadaptation fonctionnelles,
15. na Łotwie: Rehabilitoloģija/ Fiziskā rehabilitācija/ Fizikālā medicīna,
16. w Niemczech: Physikalische und Rehabilitative Medizin,
17. w Norwegii: Fysikalsk medisin og rehabilitering,
18. w Portugalii: Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação,
19. na Słowacji: Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia,
20. w Słowenii: Fizikalna in rehabilitacijska medicina,
21. w Szwajcarii: Médecine physique et réadaptation/ Physikalische Medizin und Rehabilitation/ Medicina fisica e riabilitazione,
22. w Szwecji: Rehabiliteringsmedicin,
23. na Węgrzech: Fizioterápia,
24. we Włoszech: Medicina fisica e riabilitazione;

40) Reumatologia:

1. w Belgii: Rhumatologie/ Reumatologie,
2. na Cyprze: Ρευματολογία,
3. w Czechach: Revmatologie,
4. w Danii: Reumatologi,
5. w Estonii: Reumatoloogia,
6. w Finlandii: Reumatologia/ Reumatologi,
7. we Francji: Rhumatologie,
8. w Grecji: Ρευματολογία,
9. w Hiszpanii: Reumatología,
10. w Holandii: Reumatologie,
11. w Irlandii: Rheumatology,
12. w Islandii: Gigtarlækningar,
13. w Liechtensteinie: Rheumatologie,

14. na Litwie: Reumatologija,
15. w Luksemburgu: Rhumatologie,
16. na Łotwie: Reimatoloģija,
17. na Malcie: Rewmatoloģija,
18. w Norwegii: Revmatologi,
19. w Portugalii: Reumatologia,
20. na Słowacji: Reumatológia,
21. w Szwajcarii: Rhumatologie/ Rheumatologie/ Reumatologia,
22. w Szwecji: Reumatologi,
23. na Węgrzech: Reumatológia,
24. w Wielkiej Brytanii: Rheumatology,
25. we Włoszech: Reumatologia;

41) Urologia:

1. w Austrii: Urologie,
2. w Belgii: Urologie,
3. na Cyprze: Ουρολογία,
4. w Czechach: Urologie,
5. w Danii: Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme,
6. w Estonii: Uroloogia,
7. w Finlandii: Urologia/ Urologi,
8. we Francji: Urologie,
9. w Grecji: Ουρολογία,
10. w Hiszpanii: Urología,
11. w Holandii: Urologie,
12. w Irlandii: Urology,
13. w Islandii: Ævagfæraskurðlækningar,
14. w Liechtensteinie: Urologie,
15. na Litwie: Urologija,
16. w Luksemburgu: Urologie,
17. na Łotwie: Uroloģija,
18. na Malcie: Uroloģija,
19. w Niemczech: Urologie,
20. w Norwegii: Urologi,

21. w Portugalii: Urologia,
22. na Słowacji: Urológia,
23. w Słowenii: Urologija,
24. w Szwajcarii: Urologie/ Urologie/ Urologia,
25. w Szwecji: Urologi,
26. na Węgrzech: Urológia,
27. w Wielkiej Brytanii: Urology,
28. we Włoszech: Urologia;

42) Zdrowie publiczne:

1. w Austrii: Sozialmedizin,
2. na Cyprze: Υγειονομολογία/Κοινωνική Ιατρική,
3. w Czechach: Hygiena a epidemiologie,
4. w Danii: Samfundsmedicin,
5. w Finlandii: Terveystiete/ Hälsovård,
6. we Francji: Santé publique et médecine sociale,
7. w Grecji: Κοινωνική Ιατρική,
8. w Hiszpanii: Medicina preventiva y salud pública,
9. w Holandii: Maatschappij en gezondheid,
10. w Irlandii: Public health medicine¹⁷,
11. w Islandii: Félagslækningar,
12. w Liechtensteinie: Prävention und Gesundheitswesen,
13. w Luksemburgu: Santé publique,
14. na Malcie: Medicina tas-Saħħa Pubblika,
15. w Niemczech: Öffentliches Gesundheitswesen,
16. w Norwegii: Samfunnsmedisin,
17. w Portugalii: Saúde pública¹⁸,
18. na Słowacji: Hygiena a epidemiológia,
19. w Słowenii: Javno zdravje,
20. w Szwajcarii: Prévention et santé publique / Prävention und Gesundheitswesen / Prevenzione e salute pubblica,
21. w Szwecji: Socialmedicin,

¹⁷ Przed 28.11.2002 "Community medicine" (notyfikacja C 293/2).

¹⁸ Notyfikacja C 180/10 z 21.11.2003.

- 22. na Węgrzech: Megelőző orvostan és népegészségtan,
- 23. w Wielkiej Brytanii: Public health medicine,
- 24. we Włoszech: Igiene e medicina preventiva¹⁹.

¹⁹ Przed notyfikacją 2003/C 228/4 "Igiene e medicina sociale".

376

OBWIESZCZENIE MINISTRA ZDROWIA¹⁾

z dnia 30 kwietnia 2004 r.

w sprawie wykazu dyplomów, świadectw i innych dokumentów poświadczających formalne kwalifikacje do wykonywania zawodu lekarza lub lekarza dentysty przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej

Na podstawie art. 6b ustawy z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodzie lekarza (Dz. U. z 2002 r. Nr 21, poz. 204, z późn. zm.²⁾) ogłasza się następujące wykazy:

1) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów poświadczających formalne kwalifikacje do wykonywania zawodu lekarza przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej — stanowiący załącznik nr 1 do obwieszczenia;

2) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów poświadczających formalne kwalifikacje do wykonywania zawodu lekarza dentysty przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej — stanowiący załącznik nr 2 do obwieszczenia.

Minister Zdrowia: *L. Sikorski*

¹⁾ Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej — zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 28 czerwca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 93, poz. 833 oraz z 2003 r. Nr 199, poz. 1941).

²⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 691, Nr 152, poz. 1266 i Nr 153, poz. 1271, z 2003 r. Nr 90, poz. 845 oraz z 2004 r. Nr 92, poz. 882 i 885.